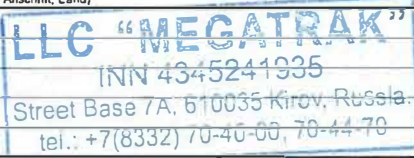



1 Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land)		Международная товарно-транспортная накладная Internationaler Frachtbrief			LV-52858	
E		Данная перевозка, несмотря на какие прочие договоры, осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)			Diese Beforderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Ubereinkommens uber den Beforderungsvertrag im Internat. Strabenguterverkehr (CMR)	
2 Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Перевозчик (наименование, адрес, страна) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
3 Место разгрузки груза Auslieferungsort des Gutes		17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
4 Место и дата погрузки груза Ort und Tag der Übernahme des Gutes		18 Оговорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			<p style="font-size: 2em; color: purple;">0209040/251121/5001/12/001</p>	
5 Прилагаемые документы Befugte Dokumente		INVOICE No. 304 dated / от 23.11.2021. PACKING LIST TO INVOICE No.304 dated / от 23.11.2021.				
6 Знаки и номера Kennzeichen und Nummern	7 Количество мест Ziffer	8 Код упаковки Art der Verpackung	9	10 Код упаковки Art der Verpackung	11 Статист. No Statistik-Nr.	12 Вес брутто, кг Bruttogew., kg
	162	bales	Natural Rubber		4001210000	18306,00
			RSS1			18306,00
			netto			
	162		TOTAL:			18306,00
		Cargo reloaded from containers	TLLU8396363			18306,00
			21LV000210			
			12914300	24.11.2021		
13 Класс Klasse	Цифра Ziffer	Буква Buchstabe	ADR	19 Подлежит оплате Zu zahlen vom	Отправитель Absender	Валюта Wahrung
13 Указания отправителя (таможенная и прочая обработка) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Получатель Empfänger		
Smolenskaya tamozhnya, Stabninsky tlp, kod posta - 10113100				Справка Fracht		
SVH ООО "Alfa Trans Terminal", Lizenze				Сманди Ermäßigungen		
SVH № 10113/171210/10036/7 from 16.08.2019				Разность Zwischensumme		
214550, Smolenskiy region, Stabna, Zaozernaya, 35				Надбавки Zuschläge		
Объявленная стоимость груза Angabe des Wertes des Gutes				Дополнит. сборы Nebengebühren		
(при превышении предела ответственности предусмотренного п. IV, ст. 23, п. 3 указывается только после согласования дополнительной платы к фракту) (Wenn der Wert des Gutes den TI. Kap. IV, Art. 23, Ab 3 bestimmten Höchstbetrag übersteigt, so wird erst nach Vereinbarung des Zuschlages zur Fracht angewiesen)				Прочие Sonstiges		
				Итого к оплате Zu zahlende Ges.-Su.		
14 Возврат Rückerstattung	15 Условия оплаты Frachtzahlungsanweisungen			20 Особые согласованные условия Besondere Vereinbarungen		
Франко Frei	FCA Riga, Latvija (Incoterms 2010)					
Нефранко Unfrei						
21 Составлена в Ausgefertigt in	Riga	Дата am	24.11.2021	24 Груз получен Gut empfangen		
22 Прибытие под разгрузку Ankunft für Ausladung	_____ час _____ мин	23		Дата Datum		
Убытие Abfahrt	_____ час _____ мин			am "____" ____ 19____		
Подпись и штамп отправителя Unterschrift und Stempel des Absenders	Подпись и штамп перевозчика Unterschrift und Stempel des Frachtführers			Подпись и штамп получателя Unterschrift und Stempel des Empfängers		
25 Регистрац. номер/Амни Kennzeichen	26 Марка/Гур Kennzeichen/Anhangen					
A620PK43/AB777743						



ТРАНЗИТНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

А ОРГАН ОТПРАВЛЕНИЯ

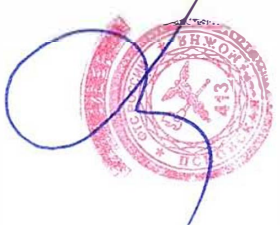
ЭД

2 Отправитель/Экспортер No	1 ДЕКЛАРАЦИЯ		А ОРГАН ОТПРАВЛЕНИЯ		
	ТТ	ИМ	10209040/251121/0016207		
	3 Формы	4 Отгр. спец.			
	1 1				
8 Получатель No 1027600842972	5 Всего т-ов	6 Всего мест			
	1	162			
No	15 Страна отправления	17 Страна назначения			
	ЛАТВИЯ	РОССИЯ			
18 Идентификация и страна регистрации трансп. средства при отправлении/прибытии 1: А620РК43/АВ777743	19 Конт.				
RU	0				
21 Идентификация и страна регистрации активного трансп. средства на границе	22 Валюта и общая сумма по счету				
	USD 60135,21				
25 Вид транспорта					
31 на границе					
31 Грузовые места и описание товаров Маркировка и количество - Номера контейнеров - Количество и отличительные особенности товаров 1 НАТУРАЛЬНЫЙ КАУЧУК 2 162.РК-162	32 Товар	33 Код товара			
	1 No	4001210000			
			35 Вес брутто (кг)	18306,000	
			40 Общая декларация/Предшествующий документ		
44 Дополнит информация Представл документы/ Сертификаты и разрешения 02015 - LV-52858 от 24.11.2021 04021 - 304 от 23.11.2021 09034 - 0147/08 от 01.03.2019 09999 - 18У3 от 26.11.2012 11001 - 14 09 011288 от 31.07.2009 11002 - 0147/20-0344 от 05.10.2020 11004 - 06 от 01.01.2021	41 Доп. единицы измерения	42 Валюта и стоимость товара			
		USD 60135,21			
			Код ДИ		
55 Перегрузки	Место и страна:	Место и страна:			
	Идентификация и страна регистрации нового транспортного средства:	Идентификация и страна регистрации нового транспортного средства:			
	Конт. (1) Номер нового контейнера	Конт. (1) Номер нового контейнера			
(1) Указать 1 если ДА или 0 если НЕТ		(1) Указать 1 если ДА или 0 если НЕТ			
F ПОДТВЕРЖ ДЕНИЕ КОМПЕТЕНТ- НЬК ОРГАНОВ	Новые пломбы: Номер: Тип:	Новые пломбы: Номер: Тип:			
	Подпись: Печать:	Подпись: Печать:			
50 Принципал LLC RU, 610035, , KIROV, STR. BASE 7A	50 Принципал No 1084345137546	Подпись:	С ОРГАН ОТПРАВЛЕНИЯ 1. 10209040 (т/л МАПП Куничина Гора) 2. 10 Выпуск разрешен 25.11.2021		
представленный Место и дата: т/л МАПП Куничина Гора 25.11.2021					
52 Гарантия Дог. 10000000/24112 V0620525		Код: 03	53 Орган (и страна) назначения 10113100 (т/л Стабнинский)		

О ОТМЕТКИ ОРГАНА ОТПРАВЛЕНИЯ Печать
Результат
Наложенные пломбы: 2 Номер: 2428861, ФТС 14756
Тип
Сроки транзита (дата): 28112 V10113100(т/л Стабнинский) 214550, СМОЛЕНСКАЯ ОБЛ., СМОЛЕНСКИЙ Р-Н, Д.СТАБНА, УЛ.ЗАОЗЕРНАЯ, Д.35

I КОНТРОЛЬ ОРГАНА НАЗНАЧЕНИЯ
Дата прибытия:
Проверка пломб:
Комментарии:

Экземпляр возвращен
дата
после регистрации под
№
Подпись: Печать:



**B.Z.S Invest FZE****COMMERCIAL INVOICE / КОММЕРЧЕСКИЙ ИНВОЙС**

No. 304 dated / от 23.11.2021.

TO APPENDIX / ПРИЛОЖЕНИЕ No. 9

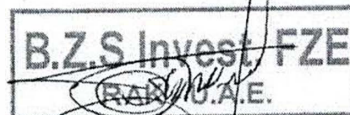
TO THE CONTRACT / К КОНТРАКТУ No 6

		BUYER / ПОКУПАТЕЛЬ:		
CONSIGNOR / ГРУЗООТПРАВИТЕЛЬ:		CONSIGNEE / ГРУЗОПОЛУЧАТЕЛЬ:		
#	Description of the Goods, name Описание товара, название	Number of tones Количество тонн	Price per ton, US dollars Цена за тонну, долларов США	Total amount, US dollars Общая сумма, долларов США
I	Natural Rubber RSS1 / Натуральный каучук RSS1 country of origin Indonesia / страна происхождения Индонезия. HS Code: 4001210000	18,306	3 285,00	60 135,21
TOTAL:		18,306		60 135,21

Total (in writing): Sixty thousand one hundred thirty five, 21/100 USD.**Всего (прописью): Шестьдесят тысяч сто тридцать пять, 21/100 USD.**

WEIGHT NETT / ВЕС НЕТТО:	18,306 MT
QUANTITY / КОЛИЧЕСТВО:	162 BALES / КИППЫ
PACKING / УПАКОВКА:	SHRINK WRAPPED IN POLYTHENE / ТЕРМОУСАДОЧНАЯ ПОЛИЭТИЛЕНОВАЯ УПАКОВКА
DELIVERY BASIS / БАЗИС ПОСТАВКИ:	FCA Riga, Latvia (Incoterms 2010) FCA Рига, Латвия (Инкотермс 2010)
TERM OF DELIVERY / СРОК ДОСТАВКИ:	November / Ноябрь

Authorized representative / Уполномоченный
представитель Mr. Zhdanovich M. E.

**B.Z.S Invest FZE**

Legal Address: P.O. BOX 329647, RAKFTZ, RAS AL KHAIMAH, UNITED ARAB EMIRATES
Postal Address: PRIME TOWER, 31TH FLOOR, BUSINESS BAY, P.O.BOX 111645, DUBAI, UAE

**B.Z.S Invest FZE**

PACKING LIST / УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ
 TO COMMERCIAL INVOICE / К КОММЕРЧЕСКОМУ ИНВОЙСУ No. 304 dated /от 23.11.2021.
 TO APPENDIX / ПРИЛОЖЕНИЕ No. 97
 TO THE CONTRACT / К КОНТРАКТУ No

SELLER / ПРОДАВЕЦ:		BUYER / ПОКУПАТЕЛЬ:	
CONSIGNOR / ГРУЗООТПРАВИТЕЛЬ: »		CONSIGNEE / ГРУЗОПОЛУЧАТЕЛЬ:	
#	Description of the Goods, name / Описание товара, название	Number of bales / Количество кипы	Total, NETT kg / Итого, нетто кг
1	Natural Rubber RSS1 / Натуральный каучук RSS1 country of origin Indonesia / страна происхождения Индонезия. HS Code: 4001210000	162	18 306
TOTAL:		162	18 306

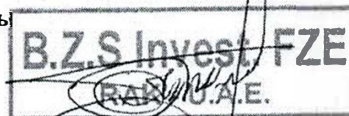
Total (in writing): ONE HUNDRED SIXTY TWO. Всего (прописью): СТО ШЕСТЬДЕСЯТ ДВА

WEIGHT NETT/GROSS ВЕС НЕТТО/БРУТТО:	18,306 MT NETT / 18,306 TH НЕТТО 18,306 MT GROSS / 18,306 TH БРУТТО
PACKING / УПАКОВКА:	SHRINK WRAPPED IN POLYTHENE / ТЕРМОУСАДОЧНАЯ ПОЛИЭТИЛЕНОВАЯ УПАКОВКА 113, Kgs NETT per BALE – 113 кг НЕТТО В 1 КИПЕ 162 bales – 162 кипы
DELIVERY BASIS / БАЗИС ПОСТАВКИ:	FCA Riga, Latvia (Incoterms 2010) FCA Рига, Латвия (Инкотермс 2010)
TERM OF DELIVERY / СРОК ДОСТАВКИ:	November / Ноябрь 2021

CONTAINERS No	QUANTITY:	WEIGHT NETT, kg:	WEIGHT GROSS, kg:
TLLU8396363	162	18 306	18 306



Authorized representative / Уполномоченный представитель
 Mr. Zhdanovich M. E. / г-н Жданович М. Е.

**B.Z.S Invest FZE**

Legal Address: P.O. BOX 329647, RAKFTZ, RAS AL KHAIMAH, UNITED ARAB EMIRATES
 Postal Address: PRIME TOWER, 31TH FLOOR, BUSINESS BAY, P.O.BOX 111645, DUBAI, UAE